

ATTESTATION COMPLEMENTAIRE AU CERTIFICAT SANITAIRE (ANNEXE VII-4 DE L'ARRETE N° 2014-333 DU 13/02/2014) N° \_\_\_\_\_ EN LIEN AVEC L'EPIDEMIE DE PESTE PORCINE AFRICAINE / COMPLEMENTARY DOCUMENT TO THE HEALTH CERTIFICATE (APPENDIX VII-4 DE L'ARRETE N° 2014-333 DU 13/02/2014) N° \_\_\_\_\_ LINKED TO AFRICAN SWINE FEVER EPIDEMIA / ATTESTAZIONE INTEGRATIVA AL CERTIFICATO SANITARIO (APPENDIX VII-4 DE L'ARRETE N° 2014-333 DU 13/02/2014) N° \_\_\_\_\_ CORRELATA ALL'EPIDEMIA DI PESTE SUINA AFRICANA

**Denrées alimentaires destinées à la consommation humaine / Foodstuffs intended to human consumption / *Alimenti destinati al consumo umano***

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_vétérinaire officiel, certifie quel les produits concernés par cet envoi respectent les exigences suivantes / I the undersigned, \_\_\_\_\_, being an Official Government Veterinarian, certify in relation to the products concerned by this export that they satisfy to the following requirements / *Il sottoscritto, \_\_\_\_\_, in qualità di Veterinario Ufficiale, in relazione ai prodotti interessati da questa esportazione certifica che essi soddisfano le seguenti richieste:*

- Les produits sont issus d'animaux qui ont été détenus à (nom du pays)<sup>1</sup> / Products are derived from animals that were held in (name of the country)<sup>1</sup> / *I prodotti derivano da animali che sono stati allevati in (nome del paese)<sup>1</sup>:*
- Et abattus à (nom du pays)<sup>1</sup> / and slaughtered in (name of the country)<sup>1</sup> / *e sono stati macellati in (nome del paese)<sup>1</sup>:*

<sup>1</sup>mention obligatoire pour toutes le viandes ou produits à base de suidés:

- ne respectant pas l'exigence relative aux traitements thermiques
- maturés et séchés /

*compulsory for all meat or products of suidae which:*

- do not respect the heat tretment requirements
- are dry cured

*informazione obbligatoria per tutte le carni o i prodotti a base di carne suina che:*

- *non rispettano i requisiti del trattamento termico*
- *sono stagionati e essiccati*

- Pour le viandes de suidés ou produits à base de suidés autres que maturés ou séchés<sup>2</sup> / For cooked meat of suidae or products of suidae except dry cured meat or products<sup>2</sup> / *Per le carni cotte di suino o i prodotti a base di carne suina diversi dai prodotti a base di carne suina stagionati o essiccati*

- Les produits ont été soumis à un traitement thermique en récipient hermétique dont la valeur Fo est supérieure ou égale à 3,00 / Products have been submitted to heat tratment in a hermetically sealed container with a Fo value of 3.00 or more / *I prodotti sono stati sottoposti a un trattamento termico in un contenitore ermeticamente sigillato con un valore di F<sub>0</sub> pari o superiore a 3,00*

**OU/OR<sup>2</sup>**

- Les produits ont été soumis à un traitement thermique pendant 30 minutes au moins à une température minimale de 70 °C qui doit être atteinte uniformément dans toute la viande / Products have been submitted to heat treatment for at least 30 minutes at a minimum temperature of 70 °C, which should be reached throughout the meat / *I prodotti sono stati*

*sottoposti a un trattamento termico per almeno 30 minuti a una temperatura minima di 70 °C, che deve essere raggiunta uniformemente all'interno di ogni parte della carne*

- OU/OR<sup>2</sup>** ○ Le produits sont issus d'animaux détenus et abattus dans des pays indemnes de peste porcine africaine ou qui l'étaient au moins 15 jours après le date d'abattage / *Products are derived from animals held and slaughtered in countries free of african swine fever at least fifteen days after the slaughter date / I prodotti derivano da animali allevati e macellati in paesi indenni da peste suina africana o che lo erano almeno nei 15 giorni successivi alla data di macellazione*

<sup>2</sup> rayer la mention inutile / *delete if not applicable / cancellare se non pertinente*

- Pour le viandes de suidés ou produits à base de suidés maturés ou séchés / *For dry cured meat of suidae or products of suidae / Per carni suine o prodotti a base di carne suina stagionati o essiccati*

- Le produits ont été soumis à un procédé de maturation par salage suivi d'un séchage pendant six mois (190 jours) au moins / *Products have been cured with salt and dried for a minimum of six months (190 days) / I prodotti sono stati sottoposti ad un processo di stagionatura con sale e stagionati per almeno sei mesi (190 giorni)*

- ET/AND** ○ Les produits sont issues d'animaux détenus et abattus dans des pays indemnes de peste porcine africaine ou qui l'étaient au moins 15 jours après le date d'abattage / *Products are derived from animals held and slaughtered in countries free of african swine fever at least fifteen days after the slaughter date / I prodotti derivano da animali allevati e macellati in paesi indenni da peste suina africana o che lo erano almeno nei 15 giorni successivi alla data di macellazione*

- ET/AND** ○ Les pays de provenance des produits concernés par cet envoi est indemne de peste porcine africaine / *the export country of the products concerned by this export free of african swine fever / Il paese di esportazione dei prodotti interessati da questa spedizione è indenne da peste suina africana*

Fait à/In/*Luogo*: \_\_\_\_\_ Date/Date of issue/*Data* \_\_\_\_\_

Signature et cachet du vétérinaire officiel / *Signature and stamp of the official veterinarian / Firma e timbro del Veterinario Ufficiale*